

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL BUEN CONSEJO

I

Quando despertó Esteban aquella mañana, los rayos del sol penetraban en su dormitorio. Consultó el reloj y vio que señalaba las once; entonces, cual si oyera una voz de recriminación, pesóle su disoluta conducta. Acosado por el remordimiento, añoró el sosiego de otros tiempos, y retrotrayendo a su memoria aquellos días felices en que sentía la satisfacción del deber cumplido, aquellos días de asidua labor literaria, coronada al fin de curso con brillantes notas, resolvió poner enmienda a su vida, relegar al olvido los libros de lectura perniciosos, tomar a pechos el estudio para ganar el tiempo perdido, y olvidar aquellos espectáculos y diversiones que tantas horas robaban a sus estudios.

Mientras así pensaba parecióle ver en su imaginación a la bella Angela, joven esbelta, por la que sentía palpar su corazón y a la que veía luciendo los delicados atractivos de angélica belleza. Le pareció oír su voz, aquella voz de inflexiones tiernas y de acento tan dulce, como dulces son las notas de la gama del amor. Sí, aquella mujer, ídolo de sus ensueños, se presentaba ahora a su vista con lágrimas en los ojos, y con voz trémula parecía suplicarle que abomina-se de su vida licenciosa, y que honradamente, se entregase otra vez a la vida laboriosa del buen estudiante.

Esteban había recibido aquellos días carta de Angela que guardaba como joya preciosa.

Nuestro joven, acabó de vestirse y tomando aquel sobre que lucía pequeña letra de mujer, y que trascendía a perfume de violetas; sacó la breve misiva y leyó por segunda vez lo que seguía:

«Amigo Esteban: Me ha causado un disgusto intensísimo saber por persona fidedigna la libre conducta que sigues, y el abandono en que tienes a los libros de texto. ¡Vago, remolón! Yo te quiero sabio, te quiero listo, entiendo? sabio, listo y bueno también; no consiento que una pequeña mancha caiga sobre tu nombre. Te encuentras en la capital para hacerte hombre de provecho; y ten en cuenta que si olvidas tus deberes, quizás algún día sentirás haber labrado tu desgracia. No me hagas la objeción de que tu papa es rico y que por lo tanto no tendrás necesidad de ejercer una carrera; porque yo te diré que las más pingües fortunas se deshacen como el humo, al soplo de la adversidad; y aunque así no fuera, el hombre debe aspirar a ser útil en el mundo trabajando en bien de la sociedad. El trabajo enaltece y dignifica al hombre. Olvida pues las diversiones y tórnate a los libros de estudio, que son buenos amigos. Te querrá siempre mientras seas estudioso y digno de su amor, Angela».

Seguir estos consejos es lo prudente—decía Esteban.— Me avisa Angela porque desea mi bien.

¡Bendita sea!...

II

Los señores habían dado fin a la cena, y el criado que les servía retirábase a sus ocupaciones. En el comedor quedaron solos los esposos Angela y Esteban;

éste encendió un cigarro puro y lo retuvo entre sus dedos con distracción. Tal vez sus pensamientos vagaban muy lejos de aquella estancia, y debían ser tristes; pues su semblante pálido y sus ojos errantes, traslucían hondísima amargura. Sin embargo él fué quien rompió el silencio.

—Hoy cumple dos meses, querida mía que tuve el dolor profundo de ver morir a mi padre, y hoy es también el día en que, liquidadas cuentas con sus acreedores, ya nada queda de su rico patrimonio. ¡Qué ruina tan imprevista!... ¡Y lo que me da más tristeza, Angela, es que mi madre haya de soportar a su vejez la pérdida del ser querido, y la de todas sus riquezas!

—Nuestra madre, Esteban, vendrá a vivir en nuestra casa; en mi, encontrará una hija cariñosa, y en compañía de sus hijos no le faltará amor ni bienestar.

—No dudo que serás para ella una buena hija; te conozco bien y sé que eres un ángel. Yo, gracias al cielo puedo proporcionarle con mi honrado trabajo comodidades a mi madre y a nuestros hijos. ¡Hasta hoy no había conocido todo el valor que encierra una vida laboriosa!

—A propósito. ¿Te acuerdas, Esteban, de aquella misiva que te mandé cuando cursabas la carrera, en que te aconsejaba te hicieras hombre de provecho?

—¡Como olvidarla! A haber escuchado los consejos que en ella me dabas de la reputación que de buen médico gozo. ¡No hay mujer que sepa avisar como tú, Angela!...

—¡Ni que sepa amar tanto a su esposo!—exclamó la esposa con inmensa ternura.

—Tienes un cerebro equilibrado—dijo Esteban empleando esta frase propia de su profesión.

—Lo tengo en mi sitio ¿verdad? Pero déjate de cerebros, y reflexiona como en medio de los trastornos que ha acarreado la muerte de tu padre, te cabe la satisfacción más dulce para el corazón de un hijo; que es la de mantener con su trabajo a la madre que le dió el ser. He aquí el fruto que recoges de haber obrado con prudencia y sacudido a tiempo la pereza en el estudio que hubiera sido muy perjudicial para tí y para los tuyos.

—¡Caramba mujer! te pareces a los predicadores,—dijo Esteban con emoción; mientras una furtiva lágrima de enternecimiento rodaba por su mejilla.

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor, Mayo 1921.

IMPRESIONES DE VIAJE

DE AYER A HOY

IV

Pero, aún siendo mucho el personal que para ese comercio en gran escala se necesita, la cosa no podía quedar así. La emigración seguía aumentando, no por años ni por temporadas ya, como antes, sino quincenal o decenalmente, pues que habiendo substituído los viajes aleatorios (digámoslo así) e irregulares, por lo tanto, de los veleros por otros periódicos y regulares del vapor, que había llegado a ser de la propiedad de los patriotas sollerenses al adquirir primeramente el *León de Oro* y años después el *Villa de Soller*, quienes querían viajar contaron como una cosa muy probable, si no segura, el que, fácil y có-

modamente, cada quince o cada diez días podían embarcarse. Y la abundancia, el exceso de personal allá, mejor dicho, hubo de inspirar a unos—a los más avisados o a los más adinerados por supuesto—la idea de seguir el ejemplo de sus amigos o conocidos residentes en Marsella y Cette e instalar otros comercios de distinta índole de aquellas fruterías y colmados, espléndidos en su mayor parte, con qué habían sido ampliados los miserables puestos al aire libre y las humildes tiendas primitivas, y a otros—a los más apocados y a los que, aún siendo decididos, por falta de medios para establecerse independientemente hubieron de limitar sus aspiraciones—la de emplearse en las nuevas casas que iban abriéndose cuando ya no les fué posible hallar en las antiguas la deseada e insistentemente solicitada colocación.

En los puertos de mar habían sido casi todos los nuevos establecimientos que al extenderse el negocio fueron abiertos, restaurantes y bodegones, como llevo dicho, en los cuales prestaron servicios excelentes los marinos que dejaban de navegar, por ser hábiles cocineros los más; en las poblaciones del interior se instalaron también algunas de estas «casas de comida», pero fueron relativamente pocas: la mayor parte de las nuevas instalaciones quedaron en ser... «casas de bebida», lo que se conoce allá—y ya en todos los países hoy, porque va siendo moda el inglés y la palabra se ha generalizado—con el nombre de *bar*; y fué esta resolución un acierto, a decir verdad, pues que en dichas poblaciones, según yo mismo personalmente durante muchos años tuve ocasión de ver, son muchas las personas que, lo mismo en verano que en invierno, a todas horas *tienen sed*.

Tal vez favoreció para el incremento que en poco tiempo tomaron esos «bares» y «restaurantes», el que ya había tomado, al iniciarse esa transformación en los establecimientos de nuestros compatriotas emigrantes, la exportación de los vinos de España, que había aumentado considerablemente cuando de un modo también muy notable disminuyó la producción de la uva en Francia por los estragos que en sus extensos viñedos había hecho la filoxera. Entonces sí se prestaba a hacer un buen negocio—y no fueron pocos los sollerenses que lo hicieron—el recibir al por mayor para venderlos al detall los vinos «gruesos» y de mucha graduación de la parte de Alicante, a los que se les podía rebajar enormemente y quedaban siendo vinos «exquisitos» todavía, que a los bebedores vulgares, en general más partidarios de la cantidad que de la calidad, dejábanles en extremo satisfechos y hasta tenían un *bouquet* más agradable para su paladar. Sea cual fuere la causa, es lo cierto que en poco tiempo esa clase de establecimientos, los primeros sobre todo, se multiplicaron de una manera fabulosa, y hoy existen ya en todas las ciudades importantes y en casi todos los pueblos de regular vecindario de la república vecina, siendo de ellos propietarios o arrendatarios no sólo aquellos de nuestros paisanos que habían dejado su oficio en ese valle para emigrar, estimulados por la envidia que les causaran los que regresaban ricos o con fama de tales y por el movimiento emigratorio que se notaba en cada una de las llegadas y salidas del vapor, sino que también otros muchos jóvenes de otros pueblos de Mallorca que habiendo ido al nuestro para dedicarse a alguna de las artes que en la localidad se hallaban faltas de brazos, y a las labores del campo en especial, sintiéronse contagiados de la misma fiebre que lo estuvieron antes aquellos a quienes se propusieran substituir.

Es notabilísima la diferencia—repito—que en ese comercio a que ya tantos hijos

de esa ciudad y de esa isla se dedican con provecho y han ido desarrollando con todo el lujo, esmero, pulcritud y demás perfeccionamientos que ha venido exigiendo la evolución del progreso en los modernos tiempos, va de ayer a hoy. Yo la pude apreciar durante mi residencia en París; bien en la misma capital bien en otras hermosas ciudades del Norte y del Mediodía a que hube de ir, y ya entonces me causaron asombro y admiración los establecimientos que visité en Bruselas, en Nimes, en Valence, en Grenoble, etc., que creció de punto al informarme de que en otras capitales departamentales, como Lyon, Burdeos, Tolosa, Amiens, Lille, Limoges, Orleans, Macón y otras muchas populosas ciudades que me eran desconocidas, los había en cantidad de la misma índole pertenecientes a españoles, a mallorquines, a sollerenses casi todos, que igualaban a aquellos de los que tenía yo cabal idea si es que no les aventajaban.

Y de que no se me exageraba he podido persuadirme últimamente, hace unos pocos meses, pues que ese mi reciente viaje, que tan agradables impresiones me produjo por diferentes conceptos,—y las he querido hacer conocer a los asiduos lectores del SÓLLER suponiendo que a ellos, como dije, por la misma razón que a mí han de halagarles—me ha venido a demostrar que no sólo aquella aseveración pudo ser exacta veinte años ha, sino que desde entonces esos distintos comercios de fruterías, colmados, restaurantes, cafés, bares y demás que a tantos de nuestros paisanos han hecho mejorar de posición y a tantas familias sollerenses facilitan los medios de vida, han experimentado, en cuanto a su número, un notabilísimo aumento, al mismo tiempo que han venido aumentando en sus dueños actuales, con su cultura, las aptitudes comerciales y el buen gusto, demostrados en la riqueza y variedad de los productos en venta; en el modo de ser éstos presentados y en su elegante instalación; en el brillante decorado del establecimiento; en la copia y potencia de las luces que lo iluminan, multiplicadas aún en algunos hasta el infinito por los grandes espejos de que están cubiertas las paredes; en la actividad y limpieza con que se sirve, y en las buenas formas con que los jóvenes dependientes atienden a la numerosa y, en la gran mayoría de aquéllos, muy distinguida clientela.

Me hacía cargo, por las referencias que tenía, de todos estos progresos, es cierto; pero, aún así, he de confesar que quedé agradablemente sorprendido por la notable diferencia que hube de observar entre la idea que de ellos tenía y lo que he visto son en realidad. Comprendo que no debería citar nombre alguno en estas ligeras «impresiones de viaje» que, sin notas en mi cartera, sólo de memoria y sin más preparación que lo que recuerdo de cuánto en pocos días se reflejó en mi retina, escribo al correr de la pluma, toda vez que para demostrar lo que va «de ayer a hoy», como es mi objeto, en el modo de ejercer el comercio en el extranjero nuestros emigrantes, sería lo bastante el seguir hablando—como he hecho hasta ahora—de ellos y de sus establecimientos en general; y luego porque no todo lo que vi en mi breve excursión puedo recordarlo, y porque seguramente en las poblaciones que no visité habrá, estoy seguro que los hay, mejor dicho, otros establecimientos que tanto o más que los que causaron mi admiración merecerían ser citados. Pero no puedo resistir al deseo de señalar algunos en corroboración de la tesis que dejé asentada al poner el título a estos mis escritos, aunque sea aquéllos tan sólo a cuyos dueños, amigos íntimos o antiguos conocidos míos, fui con verdadero placer a saludar.

Lo cual, por haberme ya excedido demasiado en el presente, habrá de ser objeto de otro artículo.

*J. Joaquín Arce*

Arecibo (Puerto-Rico) Abril de 1921.

## La Cuna del Niño Jesús

La Junta de Señoras, encargada de la realización del caritativo proyecto de fundar en esta ciudad una Casa Cuna, no se han dado punto de reposo hasta lograr su intento.

Después de algunos meses de propaganda, que según se dice ha dado excelentes resultados; suscritos ya por personas caritativas, que ven con marcada satisfacción tal mejora, unos centenares de pesetas mensuales que aseguran económicamente la vida de la nueva Institución; hechas las reparaciones en el local necesarias y convenientes a los fines a que se destina; mañana por la tarde, el M. I. Sr. D. José Mur, Provisor y Vicario General de esta diócesis, en nombre y representación del Ilmo. Sr. Obispo, bendecirá solemnemente la nueva capilla y local de la Casa-Cuna del Niño Jesús, que así debe llamarse esta tan plausible obra social.

A la larga serie de obras benéficas con que cuenta nuestra ciudad, deberá añadirse esta otra que por su importancia y fines elevados se recomienda por sí misma.

Cuando la sociedad moderna, desquiciada y dividida por el odio de clases, está atravesando un período crítico sobremano; cuando los vínculos sociales parecen haberse relajado hasta tal punto que no es fácil adivinar una futura aproximación entre los sectores de la sociedad que una propaganda de rencores y de odios ha dividido y separado; cuando el ácido de un verbo caustico y antisocial, vertido sobre el corazón de las multitudes trabajadoras ha hecho más profundas las heridas, y más irreconciliables los odios, y más enconados los rencores; entraña una elocuentísima ejemplaridad social la nueva institución que mañana solemnemente habrá de inaugurarse en nuestra ciudad.

Preciso es que todos aquellos que no se dejan llevar de los prejuicios, se fijen en este hecho. Es el capital, es la riqueza, que sale al paso de la clase menesterosa, a los que luchan por la vida, a los que sudan para ganarse el pan y les dice: «Ahi tenéis abierto un palacio para vuestros pequeños; una Casa-Cuna, donde vuestros hijos, al cuidado de beneméritas religiosas serán atendidos y alimentados. Vuestra es la casa. Llevad a ella vuestros pequeños, estad tranquilos entretanto que la caridad les atenderá con solicitud y cariño.»

Los hechos, que son más elocuentes que las palabras, hablan y fuerza es que no tratemos de ocultarlos.

¿Qué es lo que se persigue con esa nueva obra social? ¿El medro de los ricos? ¿Su bienestar? ¿Su predominio? Ah! Eso no. Se funda única y exclusivamente en bien de la clase menesterosa, en bien de los pequeños.

Es laudatoria, pues, la nueva institución. Y nosotros que jamás hemos regateado un aplauso para cuanto signifique avance y progreso para la ciudad querida, tenemos para las beneméritas iniciadoras, para cuantos han prometido su concurso pecuniario, un aplauso si ferviente, merecidísimo.

AUGUR.

Sóller, 4 de junio.

## La fiesta del Corazón de Jesús

Una de las devociones que más han arraigado en nuestra ciudad, es la devoción al Sagrado Corazón de Jesús. No es solamente el devoto sexo, que se deja llevar del dulce influjo de tan simpática como sólida devoción, sino que los hombres, el sexo fuerte, hace gala de profe-

sar amor al Divino Corazón, dando de ello público testimonio.

Ayer, cualquiera que hubiera presenciado el numeroso contingente de caballeros que tomó parte en la procesión, hubiérase convencido de que no ponderamos al escribir las anteriores líneas.

Hace ya algunos años—desde que el incansable Director del Apostolado de la Oración, Rdo. Sr. D. Bartolomé Coll se propuso imprimir a los actos de culto dedicados al Sagrado Corazón mayor esplendor y solemnidad,—que la ciudad de Sóller puede contemplar una de las más desbordantes manifestaciones de fe y religiosidad, con motivo de la festividad del Sacratísimo Corazón de Jesús; pero este año cabe registrar en esta crónica algo nuevo e inusitado que colmó por así decirlo la medida. No creemos que pueda mejorarse en solemnidad y grandeza la imponente procesión de ayer tarde. Ya lo consignaremos, que no es bien que alteremos el orden de los hechos.

\*\*\*

Por la mañana celebróse la Misa mayor con toda solemnidad.

Apuntemos nada más que la capilla espléndidamente iluminada y adornada atraía las miradas del nutrido concurso que asistió a los divinos oficios.

Ofició el Rdo. Sr. D. Ramón Colom, vicario, ayudado de los señores Borrás y Caparó en calidad de diácono y subdiácono respectivamente. Después del Santo Evangelio ocupó la cátedra del Espíritu Santo el elocuentísimo orador Reverendo Sr. D. José Auba. El panegírico que pronunció el benemérito sacerdote fué un acierto de fondo y de forma. El público le escuchó con singular complacencia por espacio de tres cuartos de hora, pendiente de sus labios, como se suele decir.

\*\*\*

Después de los actos corales, poco más de las seis de la tarde, organizase la imponente procesión.

Formaban en ella: los estandartes del Santísimo y de san Bartolomé, Apóstol; seguían los párvulos de las escuelas que dirigen las Hermanas de la Caridad, con sus vistosos uniformes, llevando unos sendos ramos de flores y batiendo otros, diminutos tambores; después los alumnos del Colegio de Santa María que regentan los Hermanos de las Escuelas Cristianas; los estandartes de las obrerías y cofradías parroquiales; los cofrades del Santísimo; la brigada sanitaria de la Cruz Roja, con la bandera de la institución; gran número de caballeros de todas las clases sociales con sendos bandos; la cruz parroquial y el clero; la corte angélica, formada por buen número de niños vestiditos de ángel que arrojaban flores; la Hostia Santa, bajo palio, cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes, llevada por el Rdo. Sr. Arcipreste, y dando escolta al Santísimo Sacramento un piquete de carabineros con bayoneta calada. Seguían últimamente: el Magnífico Ayuntamiento presidido por el Alcalde Sr. Castañer; la escolanía notablemente reforzada para cantar el Himno Eucarístico; la banda «Lira Sollerense» que acompañó este himno y tocó marchas durante el trayecto, y un piquete de exploradores con bandera, al que seguían buen número de mujeres.

El brillantísimo cortejo hizo el recorrido que ya conocen nuestros lectores y que comprendía buen número de calles por donde jamás habíase visto desfilar procesión alguna. Y esto fué sin duda lo que espoleó a sus vecinos a hacer ostensible la gratitud por haberse tenido con ellos tal deferencia. En años anteriores al hacer la procesión los acostumbrados itinerarios habíanse concretado los vecinos a colgar de ventanas y

balcones ricas y valiosas draperías, damascos y telas remacadas de oro y sedas; pero ogaño se han lucido más los vecinos de las calles de Real, Unión, de la Palma y otras, en el adorno. En la calle de Real aparecían los portales adornados con palmas, entrelazadas de flores; las ventanas convertidas en ricas capillitas donde sonreía la imagen del Corazón de Jesús entre luces y flores. A la entrada de la calle de la Palma habíase levantado airoso arco con la siguiente inscripción: *Cor de Jesús. Font de Vida.* y el curioso no se hartaba de contemplar las bellas colgaduras, las capillitas, las imágenes, las flores y matas acumuladas en dicha calle como si sus vecinos con pausable interés se hubieran propuesto convertir en jardín y sala a cielo abierto.

Fué una novedad, altamente simpática, que mereció grandes elogios y que puso de relieve la satisfacción con que vieron las personas interesadas, que se las distinguiera haciendo que la procesión pasara por sus calles. De todo lo cual cabemos a nosotros parte de la gloria; (pues desde estas columnas lo indicamos al Sr. Coll quien acogió gustoso nuestra idea) llenándonos de júbilo que el vecindario de la parte alta de nuestra ciudad haya sabido corresponder con tanto entusiasmo y magnificencia a la deferencia que con ellos se tuvo, ya que magníficamente engalanaron sus casas y contribuyeron a dar novedad y atractivo a la procesión.

\*\*\*

Instaláronse altares, ricos y hermosamente engalanados, en las casas del Reverendo Sr. Director del Apostolado, en la de D<sup>a</sup> Margarita Ferrá, de la Junta del Apostolado, en la escuela que dirige D<sup>a</sup> Francisca Valls, Secretaria del mismo, y en las MM. Escolapias. Todos estaban adornados con exquisito gusto.

Los sermones que dirigió a la concurrencia el Rdo. Sr. D. José Auba, fueron escuchados con singular gusto. Sentimos no poder dedicar mayor espacio a exponer las ideas preciosas y sazonadas de doctrina evangélica que vertió el sabio sacerdote. Cada uno de los temas desarrollados—El corazón de Jesús, es Dios, es Rey, es Padre, es Amigo, es Víctima—fué admirable, y escuchado religiosamente.

\*\*\*

Sobrado motivo de estar satisfecho tiene el Rdo. Sr. D. Bartolomé Coll por el brillante éxito obtenido. Bien merecen, pues, plácemes el celoso Director del Apostolado de la Oración, y cuantos contribuyeron al esplendor de la magnífica fiesta de ayer; plácemes que nos complacemos en hacer públicos, haciendo votos para que el culto al Sagrado Corazón de Jesús vaya de día en día en aumento en nuestra querida ciudad.

## Crónica Local

Ha visitado nuestra redacción «El Día» periódico diario que ve la luz pública en Palma. En el artículo de presentación, dice el nuevo diario de la mañana que aspira «ser un diario de gran información y de noble crítica. Un diario a la altura de las complejas necesidades de nuestra isla: un diario que responda a ese afán de trabajo, de prosperidad, de modernidad, que se nota en toda la Mallorca viva; un diario que, sin pretensiones sectarias y sin estrechos intereses particulares, sea el eco de las palpaciones del mundo en nuestro país. Y todo eso realizado con la mayor amplitud de miras y con el interés más diverso y más profundo a la vez, por todas las manifestaciones de la vida de un pueblo. Falta poner de relieve muchas capacidades de nuestra isla; falta esti-

mular muchas fecundas y poderosas iniciativas; falta poner al corriente a los mismos mallorquines, desviados por informaciones parciales, de lo que es y de lo que puede ser Mallorca y las islas hermanas, en el terreno del espíritu y de la economía.»

Si hace el nuevo colega cuanto dice y en la forma como indica, su labor puede resultar provechosa para Mallorca.

Devolvemóse el saludo que a la Prensa dirige y dejamos con él establecido el cambio.

El miércoles de la presente semana el Rdo. P. Miguel Rosselló de los SS. OC. dió una conferencia de carácter social, en la sala de la Congregación. Versó sobre la *Autoridad en concreto*, en funciones. Dijo que todo ciudadano debe robustecer el principio de autoridad, porque sin ello es imposible que los pueblos permanezcan sin disgregarse, ni disolverse.

La sala estaba llena de jóvenes. Buena prueba de que el benemérito religioso les atrae con su docta palabra y sugestivos temas, que tanto bien pueden producir en nuestra juventud.

Procedente de Madrid llegó el miércoles a esta ciudad el joven explorador D. Bartolomé Mayol y Mayol, hijo de nuestro apreciado amigo el industrial D. Juan Mayol y Mayol, quien en los exámenes ultimamente celebrados en la Capital de España obtuvo el título de primera clase de radiotelegrafía.

Reciba el aprovechado joven nuestra sincera enhorabuena.

En la Alcaldía se recibió ayer un telegrama del señor Gobernador civil en el que manifiesta que el laud *San José*, salido del puerto de Cetta el día 31 de Mayo último con destino al de esta ciudad, es portador del cadáver de D. Francisco Pomar Forteza quien, como recordaran nuestros lectores por el anuncio mortuario y datos biográficos publicados en este semanario, falleció en el mencionado puerto francés el día 9 de Abril último.

Según se nos dice el laud es esperado a esta ciudad en uno de los primeros días de la próxima semana.

Reiteramos a la familia del finado nuestro más sentido pésame.

Nos enteramos de que ayer fué obsequiado con un té de honor por sus compañeros de Junta de las sociedades «Defensora Sollerense» de la que es Presidente, «Lira Sollerense» y Exploradores de España de las que es Vocal, nuestro particular amigo el concejal del Ayuntamiento de Sóller D. Bartolomé Sampol Gamundí.

El objeto de dicho té fué para testimoniar al Sr. Sampol el afecto que le profesan los miembros de las mencionadas sociedades y al propio tiempo para expresarle su gratitud por haber prestado a las mismas, en todo momento, su valiosa cooperación.

El señor Sampol que, como ya tienen noticia nuestros lectores, vino a Sóller para pasar corta temporada, ha de embarcar en breve para Chaumont (Francia) en cuya población se halla desde hace tiempo establecido y en donde actualmente tiene fijada su residencia.

Sabemos ha llegado a esta ciudad con objeto de pasar algunos días al lado de sus familiares nuestro particular amigo el oficial radiotelegrafista D. Cipriano Blanco Olalla.

Sea bienvenido.

Después de haber permanecido para- das las obras de la iglesia parroquial, durante varios meses, ha'e algunas se- manas que se reanudaron y hoy precisa- mente se ha colocado la última piedra de uno de los torreones de la fachada.

Con la animación de costumbre tu- vieron lugar las proyecciones cinemato- gráficas en el teatro de la «D-fensora Sollerense» el sábado y domingo pasa- do. También se vió muy concurrida la que tuvo lugar el jueves de esta semana en la que se proyectaron entre otras la pelícu- la en 6 partes *Pulguita* y una intere- sante corrida de toros.

Está anunciado para proyectar esta noche en el mencionado teatro la pelí- cula italiana en 4 partes titulada *La Emboscada*, a más de la de actualidad *Actualidades Gaumont*, de la en 2 partes *Cuando la luz volvió* y la chistosísima *Charlot en el Banco*.

Para mañana hay cambio completo de programa proyectándose las siguientes cintas:

- Revista *Pathé*.
Retorno de la dicha, en 3 partes, por May y Osborne.
Por Amor, 7.º y 8.º episodios (cuatro partes).
Finalizará la función con una pelícu- la cómica.

Por circular que tenemos a la vista se nos participa que en Arecibo (Puerto Rico) se ha constituido una sociedad colectiva que girará bajo la razón social de *Barceló y C.ª S en C* la que será continuadora de la que bajo el nombre de *Miguel Barceló y C.ª*, que fué última- mente disueta, venía actuando en la men- cionada ciudad de Borinquen.

Son socios gestores de la novel socie- dad nuestros amigos y paisanos D. Lo- renzo Barceló Xamena y D. Andrés Bar- celó Barceló y comanditario D. Miguel Barceló Xamena.

Les deseamos toda suerte de prosperi- dades en sus negocios.

Hemos sido atentamente invitados por el Rdo. Sr. Cura-párroco para asistir a la inauguración de la Casa-Cuna del Ni- ño Jesús, que tendrá lugar mañana a las cuatro de la tarde.

Hará la bendición de la capilla y local el M I Sr. D. José Mur, Provisor y Vi- cario General de la Diócesis en nombre y representación del Ilmo. Sr. Obispo.

Agradecemos la invitación a la cual procuraremos corresponder con el fin de dar cuenta de tan importante acto a nuestros lectores.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 28 de Abril de 1921

Fué leída y después de una manifesta- ción del señor Colom (D. Miguel) aproba- da el acta de la sesión anterior.

Se aprobaron, previa la lectura de las respectivas instancias, varios traspa- sos del título de propiedad de sepulturas del cementerio católico.

El señor Pizá dijo que se había enterado, por la lectura de las actas de las pa- sadas sesiones a las que no asistió debi- do a ineludibles y particulares ocupacio- nes, de la dimisión del cargo de Secreta- rio de esta Corporación presentada por D. Amador Canals Pons, así como de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 7 de Abril, en la que se dió cuenta de dicha dimi- sión. Se adherió a las manifestaciones de los señores Castañer, Estades, Colom y Bauzá, suscribiendo todos los acuerdos tomados.

El señor Darder, quien como el señor Pizá tampoco asistió a dicha sesión de día 7 de Abril, hizo idénticas manifesta- ciones que el señor Piza, haciendo constar su conformidad con referencia a los acuerdos tomados en obsequio del señor Canals, ex-Secretario de este Ayunta- miento.

Se dió cuenta de la liquidación de las cantidades recaudadas en la velada mu- sical celebrada en el teatro de la «Defen- sora Sollerense» el día 14 de Abril, la cual produjo la suma de 851 pesetas, de cuya cantidad hay que deducir 84 ptas. por gastos de organización, resultando de consiguiente líquido la suma de 767 pe- setas. El señor Bauzá manifestó que te- niendo en cuenta el concurso desintere- sadamente prestado a la Comisión de Be- neficencia de este Ayuntamiento para recaudar fondos con destino al Hospital de esta Ciudad, por la gran arti-ta doña Cristeta Gofí, a cargo de la cual corrió la mejor y más delicada parte de la fiesta, creía procedente corresponder a su fina atención, obsequiándola con un ob- jeto de arte. La Corporación aceptó por unanimidad la proposición del señor Bauzá, haciendo constar además el agra- decimiento de este Ayuntamiento hacia dicha artista y hacia cuantos contribuye- ron al mayor éxito de la velada.

El señor Presidente manifestó a la Cor- poración que el miércoles le había visita- do el señor Jefe de Telégrafos de la Cen- tral de esta ciudad y que en la entrevista le había informado de que ninguna de las tres casas señaladas en la relación que este Ayuntamiento le había enviado con objeto de que escogiese una de ellas para poder habilitar en la misma las oficinas de Telégrafos, merece ser informada fa- vorablemente por no reunir las condi- ciones requeridas para el objeto mencio- nado. Agregó el señor Estades que en vista de la desfavorable contestación que le había dado el señor Jefe de Telégrafos expresó a éste la urgente necesidad que tiene este Ayuntamiento de desalojar las dependencias en donde están actualmen- te instaladas dichas oficinas y que aquél, ha- ciéndose cargo de dicha necesidad y te- niendo en cuenta que de las tres casas disponibles la que merece mejor acepta- ción, por su emplazamiento y por las co- modidades que reúne, es la señalada con el núm. 35 de la calle de San Bartolomé, que si a ésta se le agregaba la sala y de- pendencias contiguas no habría inconve- niente en aceptarla y trasladar a ella, in- mediatamente, las oficinas de telégrafos.

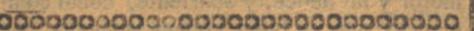
En vista de estas manifestaciones—conti- nuó diciendo el señor Estades—he hecho gestiones con el propietario de dicha finca para saber si las dependencias contiguas a la casa que había ofrecido en arriendo a este Ayuntamiento estaban disponibles, habiendo obtenido contestación afirmati- va, resultando que la propietaria cedería la casa y las dependencias de que he ha- blado por la cantidad de 1.000 pesetas anuales. Terminó el señor Presidente proponiendo a la Corporación la resolu- ción de este asunto en la forma que crea más conveniente.

Después de larga discusión en la que tomaron parte casi todos los señores concejales, fué aprobada por siete votos contra cuatro una proposición del Sr. Coll en el sentido que había expresado el señor Presidente, y rechazada por siete votos contra cuatro otra del Sr. Bauzá propo- niendo el nombramiento de una Comisión que haga las gestiones necesarias para encontrar casa en punto más céntrico que la de que se ha hablado.

El señor Estades dió cuenta a la Corpo- ración del resultado de la reunión tenida en el Gobierno civil el sábado anterior por los alcaldes de los pueblos rurales de la isla que tienen comprado aceite de la partida adquirida por la Comisión Pro- vincial de Subsistencias del depósito in- tervenido de Tortosa. Dijo que la mayo- ría de Alcaldes se habían pronunciado partidarios de aceptar dicho aceite, pero que los representantes de este Ayunta- miento, teniendo en cuenta las gestiones entabladas, las cuales explicó detallada- mente, y sabiendo que el aceite era, co- mo se había dicho públicamente, de mala calidad, no siendo comestible, para cuyo

objeto fué comprado, se habían negado en aquella reunión a aceptarlo, reser- vándose el dar la contestación definitiva hasta que este Ayuntamiento hubiese resuelto. Siguió el señor Estades ex- plicando todas las gestiones realizadas cerca de la Junta Provincial de Subsis- tencias; dando igualmente cuenta de la entrevista tenida con el señor Alcalde de Palma y Junta municipal de Subsis- tencias de la Capital, siendo todos los señores que componen la Junta munici- pal de Palma contrarios a la admisión del aceite por considerarlo nocivo a la salud pública. Terminó el señor Estades diciendo que hallándose actualmente este asunto pendiente de resolución entre la casa de Tortosa suministradora del aceite y la Junta provincial de Subsisten- cias, estimaba procedente, y así lo propu- so, esperar a conocer el resultado para decidir en definitiva lo que conviene ha- cer en defensa de los intereses del muni- cipio. La Corporación, oídas las manifes- taciones del señor Presidente, dió su con- formidad a las gestiones realizadas, acor- dando, como propuso el señor Estades, esperar a conocer el resultado de las ges- tiones entabladas para resolver definiti- vamente.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.



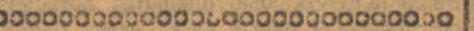
Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana, do- mingo, día 5.—A las seis y media se conti- nuará el mes consagrado al Delfico Corazón; a las nueve y media se cantará Horas me- nores; a las diez y cuarto la Misa mayor con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde explicación del Catecismo; al anoche- cer, Visperas, Completas, Rosario y a las ocho ejercicio del mes del Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 8.—A las siete y media de la mañana, Ejercicio dedicado a la Inmaculada Concepción.

Jueves, día 9.—El turno de vela de este *Jueves Eucarístico* corresponde a los Cole- gios de niñas.

En la iglesia de las MM. Escolapias.— Mañana, domingo, día 5.—A las siete y me- dia, Misa de Comunión para los asociados a la Congregación del Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las seis, se practicará el ejer- cicio consagrado al Divino Niño, y acto se- guido se continuará la devoción del Mes del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.



Homenaje al Sr. Maura

Nombres de los socios del «Centro Maurista» de esta ciudad que se han adhe- rido al homenaje con expresión del donati- tivo con que han contribuido a los gastos del mismo.

Table with 2 columns: Name and Amount (Ptas.). Includes entries like Don Jaime J. Joy (10'00), Juan Casanovas (20'00), Antonio Palou Morro (0'50), etc., totaling 386'00.

Table with 2 columns: Name and Amount (Ptas.). Includes entries like Tomás Lladó Seguí (0'50), Ramón Vicens (0'50), Antonio Pons (0'50), etc., totaling 443'00.

(Continuará)



Se desea vender

una casa en estado nuevo, calle de la Rosa, núm. 19. Para informes dirigirse a D. David March, calle del Mar, 75.



Jabones Bordoy

Pedídlas en las principales tiendas. Fábrica Alaró (Mallorca).



CHALET Sa Cometa

cerca del Convento con pequeña porción de naranjos y otros frutales, en buena parte amueblado, con instalación completa de electricidad, cocina económica, water-closet, calefacción, sistema de agua de lluvia, amplio balcón con cierre de cristales, vista y sitio amenísimos, agua para todos usos, a grifo y a presión.

Se alquila por temporada mínima de tres meses, a extranjeros o mallorquines reco- mendables.

Para informes: San Miguel, 61, Palma, o Vuelta Piquera, 18, Sóller.



Si em- pleáis la RADITA en las tie- rras de cul- tivo, es tanto como duplicar su renta.

El abono RADITA es insecticida y fa- vorece la nitrificación del terreno.

Dirigid los pedidos: Gabriel Bosch, pla- za Juanot Colom, 14, Palma.



Se vende

La casa n.º 26 de la calle de San Bartolo- mé. Tiene espacioso local de caballería y unos quinientos sesenta metros de corral plantado de naranjos y árboles frutales; cis- terna, pozo, y se riega con agua de la fuente.

Informes: Avenida Cristóbal Colón, 24, Só- ller.



Se desea vender

un comercio de frutos, al por mayor y me- nor, situado en el mercado de Mons (Bél- gica).

Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.



AVISO AL PUBLICO

El Platero de Ca's Boté compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, obje- tos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen au- mento.

Gran surtido en géneros novedad y fanta- sia a precios baratísimos. No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté». Paza de la Constitución, 32.



Acaba de sortir LA LLAR DELS AVIS Preciosa novel·la de costums mallorquines, de mossèn Jeroni Pons. La trobareu de venta en la nostra llibre- ria, al preu de 2 pessetes.

## Llegada del hidroavión "Mallorca,"

El «Mallorca», hidroavión de hermosas líneas y de construcción inmejorable, llegó el martes al puerto de Palma conducido por el notable y experto piloto catalán señor Colomer.

En el aparato llegaron, como pasajeros, don Joaquín Costa, constructor del nuevo radiador, y el oficial del Banco de España y accionista de la Compañía D. Vicente Cayuela.

Colomer y sus acompañantes mostráronse encantados de este espléndido viaje aéreo, del cual el Sr. Cayuela hizo a la llegada el siguiente relato:

«Este viaje ha sido para mí el más bonito de mi vida. Atravesar el *charco* en estas condiciones de hoy es realmente ideal. En Barcelona, embarca en el aparato el aviador señor Colomer, el fabricante de radiadores para automóviles y aviación, señor Joaquín Costa, que es quien se encargó de ensanchar el radiador del «Mallorca», y yo. Después de saludar a la madre de nuestro valiente piloto que había ido al puerto a darnos su adiós y que nos vió partir quedando con muchas ganas de hacer la travesía con nosotros, y después de habernos despedido del notable aviador señor Canudas y de una infinidad de socios del «Aero-Club», que también habían acudido al muelle para presenciar nuestra salida para Mallorca, la lancha a motor del señor Ribot nos remolcó hasta la boca del puerto.

Puestos nuestros cascos y los abrigos salvavidas, Colomer pone en marcha con suma velocidad el motor y a los pocos segundos el «Mallorca» ha descolado admirablemente, entrando en pleno vuelo. En seguida hemos hecho rumbo a esta isla. El reloj marcaba las 5'10. Sin darnos cuenta volábamos ya a más de 800 metros. Soplaban viento fresco muy fuerte y Colomer hace emprender al aparato veloz carrera hacia las nubes. Cuando nos hemos parado de subir, el altímetro marcaba 1.400 metros. A los 15 minutos de vuelo se ha divisado la isla de Mallorca, pero envuelta en una capa de espesa niebla.

Nosotros, cómodamente sentados, hemos contemplado el más magnífico de los espectáculos. El mar, ese azul mar Mediterráneo, nos hacía el efecto de un inmenso lago de adormecidas aguas.

Desde tan alto no se nota, ni mucho menos, la ondulación del mar. Parecía estar tan tranquilo, que le entran ganas al pasajero de ir a correr un poco sobre el agua. Por entre los cristales del aparato contemplábamos, allá en el horizonte, la isla de Mallorca que poco a poco tomaba mayores proporciones. Detrás íbamos deando el sol acariciador, que lentamente

hacia su ocaso, ¡Qué hermoso, qué sublime es contemplar la grandiosidad de ese Canal que separa Mallorca del Continente, desde una altura como la que llevábamos! Colomer no se cansaba de subir consiguiendo una altura de 1.800 metros. El «Mallorca», en medio de tantísimo viento y volando a toda marcha, es decir, desarrollando una velocidad de 170 kilómetros por hora, permanecía siempre tranquilísimo, sin el más ligero movimiento. Esto es una de las cosas que más me han llamado la atención durante todo el viaje: la gran estabilidad del aparato, la ausencia en absoluto de todo movimiento violento. El aparato se desliza siempre suavemente sin bruscas subidas o bajadas, sin ningún balanceo de alas o cosa parecida. No se da uno cuenta de que está volando; yo prefero mil veces más viajar en hidros como el «Mallorca», que en el más cómodo de los automóviles. No hay punto de comparación. El motor no ha fallado ni una sola vez. En todo el camino ha funcionado con admirable precisión. Colomer, que dirige el aparato con la mayor de las tranquilidades, de vez en cuando se volvía para mirar el motor y la hélice, y sonriente, como complacido, por su buen comportamiento, me miraba entonces a mí para tranquilizarme.

Ya por fin, hemos llegado a la montaña Costa Norte. Para que pueda calcular a la altura que volaríamos entonces diré que el altísimo Puig Mayor, lo veíamos bajo nuestras alas lejos, muy lejos, haciéndonos el efecto de un montecillo de arena.

Una vez pasada la alta cordillera, el aparato ha iniciado un descenso y hemos podido recrearnos la vista admirando el hermosísimo valle de Sóller. Toda la isla parecía entonces una inmensa y aterciopelada alfombra verde. ¡Qué bonitos paisajes!

Se veían una infinidad de diseminados pueblecillos que nos hacían el efecto de una sola casa, y allá al fondo se divisaba la bien recortada bahía donde íbamos a amerrizar.

Llegados sobre Palma, Colomer inició un vuelo planeado en espiral, y el aparato, en los ceñidos virajes, iba inclinándose, inclinándose, pero siempre suavemente, sin notar la más pequeña sacudida. Veíamos como por el Borne y en todas las calles de Palma la gente, como diminutas hormigas corría hacia el puerto para vernos llegar. Como se habrá visto, hemos dado unos cuantos vuelos sobre la población, y Colomer hubiera volado todavía más si no hubiese sido por la mala calidad de la gasolina. Al fin, se decidió a amerrizar, sintiendo nosotros que tan pronto se acabara viaje tan agradable. Ha sido admirable. Yo me he encontrado sobre el nivel del mar sin haberme dado cuenta de ello. En la barquilla del aparato no se ha encontrado

ni la más insignificante sensación al ponerse en contacto con el mar y eso que el aparatito tomaba agua a 100 kilómetros por hora.

Colomer amerizó como el mejor esperto piloto-marino. Hemos vuelto a mirar el reloj y marcaba las 6'20. Es decir que hemos hecho la travesía desde Barcelona a Palma en 1 hora y 20 minutos.

Total: un paseito verdaderamente admirable que me figuro no ha de ser la última vez en hacerlo».

## Crónica Balear

## Palma

El Presidente accidental del Fomento del Civismo D. Pablo Corró nos comunica que se ha expedido el siguiente telegrama:

«Presidente Fomento Civismo a Ministro Fomento. —Madrid.

Junta Directiva esta entidad acordó unánimemente reiterando repeditas y justísimas quejas elevadas a V. E. sobre servicios comunicaciones marítimas que presta Transmediterránea, protestar continúe burlando velocidades del servicio, itinerarios y condiciones buques, agravadas ayer por abusiva e intolerable suspensión salida correo Ciudadela, irrogando grandísimos perjuicios comercio y pasajeros, el cual hizo constar protesta en la prensa y Comandancia Marina. Intolerable obediencia suspensión salida no contar Compañía vapor disponible, y lamenta esta Junta olviden autoridades locales a quienes corresponde acción fiscal este asunto no informen debidamente ese Ministerio.»

Se ha publicado una R. O. disponiendo, como complemento a la de 27 de noviembre último, que concedía exámenes extraordinarios en el mes de enero próximo pasado, a aquellos alumnos de los establecimientos docentes dependientes de este departamento, a quienes faltase una o dos asignaturas para concluir la carrera o grado de enseñanza, se entienda otorgada igual gracia pero entendiéndola en el sentido de que los alumnos que en enero queden suspendidos podrán efectuar el segundo ejercicio en junio, o sea el que se ejecuta ordinariamente en el mes de septiembre.

## Felanitx

Al regresar días pasados los agricultores de sus habituales tareas en el campo, trajeron una desalentadora impresión: el mildew ha atacado en pocos días de una manera tan fulminante la casi totalidad de nuestros viñedos, que no es posible calcular los daños producidos en un solo día.

La opinión unánime es de que la invasión se ha presentado con tal intensidad y el desarrollo se opera con tal rapidez, que poco han de valer la buena voluntad y el apresuramiento de los viticultores en aplicar los

sulfatados para defender la cosecha. Dícese que en algunos puntos no puede tratarse ya de salvar más que la madera de las cepas, pues la invasión del fruto ha sido poco menos que simultánea en la hoja y los racimos que pueden darse por perdidos.

Quisiéramos que en esta impresión hubieran influido, como otras veces, las exageraciones con que se abulta el daño en cosa propia; pero teniendo en cuenta la humedad perpetua en que vivimos y la moderación del calor que hasta hoy se ha dejado sentir, es lógico suponer que el mildew tiene muy bien preparado su campo de acción y que en cuanto la temperatura ascienda, veamos desastres sin ejemplo ocasionados por la terrible criptógama.

—El precio del almendrán continúa animado afianzándose en el alza. Actualmente se cotiza en esta plaza a razón de 141'50 pesetas el quintal de 42'37 kilos.

## Alcudia

Están muy adelantadas las obras de ampliación y reforma de este cementerio católico hace mucho tiempo empezadas, pero que tuvieron que suspenderse por falta de numerario. A medida que van adelantando se hace más patente el buen efecto del conjunto, que hace esperar que quedará un cementerio de los buenos entre los pueblos de Mallorca. Por más que se habían construido un número extraordinario de sepulturas para ceder a particulares, ya han sido adquiridas todas y tendrán que construirse muchas más, habilitando nuevos solares para satisfacer la demanda de los que desean un rincón para estar reunidos con su familia después de esta vida.

## Alaró

En medio de la crisis que está atravesando desde mucho tiempo a esta parte la industria del calzado tan arraigada en esta población a la que están dedicados la mayoría de trabajadores, se ha experimentado últimamente una ligera alza en los pedidos y han vuelto abrirse algunos talleres acudiendo al trabajo muchos de estos trabajadores.

A pesar de las continuas lluvias, que desde hace unos siete meses caen sobre nuestros campos, estos presentan un buen aspecto y el haber que principia a recolectarse es bastante abundante mucho más de lo que esperaban los agricultores, y va mejorando la cosecha de trigo que si no tiene contratiempos aún puede dar pingües beneficios cosas que todos desearían y al menos serviría para aligerar el precio elevado de tan preciado cereal.

## Artá

Han dado dos conferencias en esta villa el pedagogo de la Congregación Salesiana Rdo. Padre Fierro y el padre Pastor disertando sobre aspectos de la Obra Salesiana.

Folleto del SOLLER -76-

## BRIGIDA

ese caso nunca hubiera entrado en nuestra casa.

—Mejor es así. El debe estar bien acomodado...

—Una cosa regular, sí, señor.

—Con su escribanía y el negocio que hace, prestamos dinero...

—Sí, señor—se apresuró a decir la mayor—presta al seis por ciento, que ya ve Vd. que es una miseria.

—Sí, lo sé; a un labrador amigo mío le ha prestado algo últimamente, y en efecto, se lo ha prestado al seis por ciento... al mes.

—Con qué,—añadió la mayor, para variar la conversación,—podemos escribir al padre capellán que Vd. acepta su encargo?

—Sí, señora, sí; con mucho gusto casaré a estos muchachos,—contestó jovialmente el sacerdote.

Y a Eduvigis le hizo el mismo efecto la jovialidad de D. Rosendo que sí la

hubieran puesto un par de banderillas.

—Entonces, podrá hacerse la boda el domingo.

—Sí, señoras, sí; en estando los papeles corrientes, aunque sea mañana. Que vengan a confesarse y a examinarse de doctrina cristiana el día antes, y al siguiente por la mañana tomarán la comunión, y luego se desposarán y velarán, como es de rigor, y quedarán unidos para toda la vida.

Las seis hermanas salieron de casa de D. Rosendo muy picadas con este cura. Aquel tonillo zumbón con que las había hablado las ofendía, y si no hubiera sido porque el capellán de Astorga había manifestado que por ningún concepto quería desagradar al susodicho capellán, no habrían acudido a D. Rosendo en manera alguna.

—Siento que nos case ese hombre,—dijo Eduvigis a D. Aniceto cuando le vió aquella noche.

—Pues, hija,—contestó éste—a mí lo mismo me da D. Rosendo que otro. No por eso quedaremos menos casados.

—Parece que lo dice Vd. con segunda, D. Aniceto.

—No, señora: lo digo con primera. Todo le parece a Vd. sospechoso.

—Es que los hombres son Vds. muy malos.

—¡Ay! Vds. sí que son malas,—exclamó D. Aniceto.

—¡Con qué el domingo!...

—Bien, el domingo,—repitió el escribano con un valor extraordinario.

—¡Al fin ha conseguido Vd. lo que quería!...—añadió la novia.

—Sí, señora, sí; lo que quería, ya conseguí lo que quería.

—¡Bien puede Vd. estar contento!—observó la mayor; se lleva Vd. una mujer que nunca ha tenido nada que ver con ningún hombre.

—No es extraño; en León hay tan poco que ver.

—D. Aniceto, me parece—dijo severamente Doña Eduvigis—que estos no son momentos de burlas y bromitas. Debemos pensar en los lazos que vamos a contraer; lazos indisolubles, que solo se desatan en la tumba.

—Pues, señora, ¿cree Vd. que pienso en otra cosa?

—El domingo empezará una nueva vida para nosotros.

—Sí, señora, nueva vida, una vida nueva para Vd. sobre todo.

—¿Cómo?... ¿Pues Vd. no contrae las mismas obligaciones.

—Sí, señora, sí; pero la vida no es nueva para mí porque como ya fui casado hace tiempo...

—Me parece una impertinencia que me recuerde usted ahora su primera mujer.

—Era muy buena.

—¡Don Aniceto!

—¡Doña Eduvigis! Quiere Vd. que no me acuerde de mi primera mujer? Si ella viviera y me viese casarme con otra...

—Don Aniceto, ¿me quiere Vd. hacer llorar.

—No, Doña Eduvigis, no lllore Vd. ya me callo.

Llegó el domingo; las seis hermanas estaban a las cinco de la mañana vestidas de negro, con arreglo al ritual; doña Eduvigis se había peinado de moda, y tenía el pelo tan reluciente como si se hubiera dado con cola; toda la noche había estado bañándose los ojos en agua de rosas; pero no era grande el efecto producido por el remedio; sus ojos lloraban como siempre. Al fin, se consoló de aquel llanto involuntario, haciendo la acertada suposición de que al verla llo-

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

LA LLAR DELS AVIS

Impresió

Un llibre blanc, de discret i virginal vestit s'es posat damunt la meua taula.

L'atenció lassa de córrer pels camins del quèter obligat, mós fa mig cloure els ulls.

Quin ben estar fa an aqueixa hora! Tenim el cor ple de dolçura. Estám satisfets com un patró que dirigeix la nau.

Però la son alà les gles fa llarga estona, i no torna sempre a punt. El patró, a la nau, escoltaria la remor de la proa tallant la mar i el besar-se la nau amb les ones.

Instintivament l'agaf. La mà carinyosa de l'esposa, sollicita l'ha tallat cuidadosament. L'esquinçament del paper, desfà a vegades el dolc misteri de la vida llegal!

I mentrestant, anau, veniu, al llarg del clos, al llarg del riu, portant amb vostres mans la llet fresca del

nocturna és l' hora ja i els vells remats dau- un a un són entrats belant belant, a dins la pau de la masia.

Anau, veniu, i, en tant, dormiu.

GUILLEM COLOM, trad.

LLEGENDES DE TERRES ESTRANYES

DITADES D' ANGEL

Horabaixenc, quan el toc de l'Angelus apagava son darrer ressò, dins la més recon-

En Jeroni Pons ha sabut arribar allà ont volia. Al cor del poble! La llar dels avis és una penyorà i un exemple.

Tots estaven emocionats a davant aquella escena, ploraven i no gosaven mirar-se.

Don Jaume, sense amollar la mà de l'amo, encara digué:

- Vos demàn una cosa, l'amo: Quedau a Son Ginebró!

- Ja sab que vossa mercè comanda. - Idò sí comand, encara vos ne demàn un altre. - Digui!

- Vos demàn Na Magdalena pe'n Joan!

- ¡Ja m'ho deia es col! - digué don Melsiòn amb emoció i alegria, no podent aguantar més.

tat i senzillesa, que son la nota més nostra i que haurien d'ésser a tot hora lema i norma.

LES DONZELLES

De E. Verhaeren.

Anau, veniu, ajuntau-vos, despartiu-vos, anau, veniu i reveniu, sens perdre alè, de mil camins el camp és ple.

Anau, veniu, al llarg dels jorns de la setmana, de clos en clos, de plana en plana, anau, veniu i reveniu.

Mes jorn de festa, el vestit nou al cos i el fioc blanc a la testa, ajuntau-vos, donzelles enamoradisses, al creuer de les tres bardisses.

Gentils galans hi pasaran, que l'ombra cau dins l'herbei blan.

Anau, veniu, i a pier teixiu dins les bardisses les llargues dances fonedisses.

Anau, veniu i encollau-vos, el ball és ple d' engoldors, de sorpreses, de lluites i de fuites, però no danceu mai, que estrenyent vostres

contra el de vostres dançadors, potser un jorn, dins eixes lluites, veureu ambdós quin cor gelós seria aquell del vostre espòs.

I mentrestant, anau, veniu, al llarg del clos, al llarg del riu, portant amb vostres mans la llet fresca del

Anau, veniu, i, en tant, dormiu.

GUILLEM COLOM, trad.

LLEGENDES DE TERRES ESTRANYES

DITADES D' ANGEL

Horabaixenc, quan el toc de l'Angelus apagava son darrer ressò, dins la més recon-

Mentres tant l'amo sentia la mà calenta del senyor qu'estrenyia la seva, com qui demanant contesta; alça sos ulls que revelaren la fonda emoció del seu cor ara sacsats per sentiments els més opo-

- ¡Els dos e-hu han de dir! - I esclatà en plors.

El senyor també plorava.

Na Magdalena per tota contesta alça sos ulls perletjants de llàgrimes i féu un sospir llarg qu'és ben segur volia dir: L'estim amb tot es cor!

Les paus estaven fetes: satisfets i contents els joves de veure-se plegats, després de tan llarga i dolorosa ausència; satisfets i contents els senyors i els amos de veure refermades ses bones relacions, ara breument rompudes.

El vicari prenia part també en ses alegries. Vengueren a parlar de les noccs i la senyorà digué:

- ¡Don Melsiòn els ha de casar! I don Joan afegí:

- I el casament s'ha de fé a sa capella de Son Ginebró.

Era l'infantó tan bell, qu'els àngels mirant se un amb l'altre, es preguntaren:

- Serà qualcún d'aquells infants, que tenim allà dalt en el cel, caigut per atzar damunt la terra? - I per convencer-se millor, de si la criatura, pertencíxia a la terra o an el cel, un dels dos s'abaixà i oprimint-li les dues galtes entre'l dit polze i el dit index, s'exclamà,

- Quin desengany! L'infant és d'argilla humana... Serà dones d'aquesta gent - I frissosos d'entrar a la Gloria se retrossaren les vestes degotantes de dolceses paradisiaques i deixant reguerons de llum melosa a les penyes més altes remuntaren llur vol més enllà dels niguls.

Poc temps després quan la mare anà a despertar son fill, esmentà en el primer somris, que dos clotets divins i xamosos, se dibuixaven aprop de la comisura dels llavis, com a confins ideals, del goig del somriure.

I ella, qui jamai havia estada assaciada dels besos del fill, se senti la boca més i més enlepolida, com si una dolçor nova se li fongués amb intensa amorosia.

I aquella mare, no sabia que amb cada una d'aquelles besades, bevia una goteta de la mel exquisida qui corre pels rius venturosos del Paradís...

Des de qu'el secret fou conegut, se sap que tots els infants qui estan abellits d'aquesta gracia, el sò durant, han rebut sobtadament la visita d'un àngel qui els ha deixat impreses les seves ditades.

ROSA DE MONTDAURA.

ART

EXPOSICIÓ PILAR SUREDA A BARCELONA

A propòsit d'aquesta recent exposició de la forta pintora mallorquina a les Galeries Layetanes, ha escrit Xenius intel·ligentment:

«En la vida real, los olivos que pinta Pilar Sureda, la pintora magníficament panteísta que ayer abrió su exposición, existen. Lo atestigua, en un verso famoso, Rubén Darío.

«Al contrario, es en la vida ideal - que también es vida, - donde no existen, donde no deben existir, por su apartamiento del arquetipo «árbol»

«Por esto a mi me gusta más que la brujería de sus olivos, la racionalidad robusta de sus montañas. Como aquellas que, en una de sus telas más recientes - en que el último rayo del sol enrojece las soledades de Valldemosa, - vuelven la espalda, diríase que intencionadamente, al hechizo romántico de una luna llena recién nacida; y, firmes como los testigos de un magno derecho, dan señal y fe de que el fervoroso temperamento de la autora despierta por fin de la embriaguez de la naturaleza y lucidamente comienza a mirar las cosas bajo especie de geometría, que es como decir bajo especie de eternidad.»

Parlant de totes menys recents havia dit En Gabriel Alo-mar, - i això és també molt exacte: -

I mentres deia això, se fixava amb Na Magdalena, dolça i tranquilament; i en llurs cares hi florien un somris i un esguard dolcíssims.

Tots callaven... I aleshores a la clasta silenciosa arribava, com alegre eructació epitalàmica, el renou de l'aigua de la font dels llorers i el remoreig de les frondes perfumades...

Quan el vicari se'n anava cap a la vila, tot recordant aquella escena tan dolçament cristiana, deia commogut:

- ¡Qué la pau de Déu caiga damunt Son Ginebró! ¡Qué Déu les beneesca a tots!

XIV

- ¡Ja n'hi ha d'alegria a Son Ginebró! Qui e-hu ha vist i e-hu veul Vegent l'alegria que hi reina, ¡qué de vegades he pensat en aquells versos d'Horaci:

«Ditxós aquell, qui ben lluny de negocis (com els d'en temps primer) Conra amb bous seus les terres heredades dels vells, sens deure res... i fuig de plets i dels palaus magnífics de nobles cavallers!» -

«Els paisatges tenen una lleugeresa de gradacions qu'els componetra amb la diafanitat on es senten immergits més que destriar-se sobre la llum - aquella claror mallorquina, tan poc propicia a la suggestiva escala de termes, - diríem que exhalen llum, com una natural emanació, millor encara, com una vibració.»

En Riber es ratifica en el seu líric entusiasme pels *damnats* de Son Moragues, i encara més per Esquil:

«...El recuerdo de Prometeo encadenado asalta invenciblemente a quién, habiendo catado algo de Esquillo, contempla los troncos adustos, inverosímilmente torturados de los olivos que Pilar Montaner pinta. Este clásico recuerdo evocó en una conferencia ya lejana. Y ahora la evocación venerable resurge en mí más hechicera y completa, al ver su obra reciente Sobre unos negros troncos inmóviles la grácil juventud cinérea de unas ramas. Un golpe de viento ráio agita aquella paz. La sonrisa innumerable del mar se presente; no está muy lejos. Y bajo el cielo revuelto, entre el desorden de la menuda fronda bicolor de los ramajes, se oye el viento sonoro y se ve el vuelo argén-teo de las Oceanidas...»

No estam amb vostè...

VARIA

CARNESTOLTES FORASTER A ALCUDIA

No sabem quines obres s'efectuen al Santuari de la Victòria (procurarem enterarnos), però si no ment el corresponsal de La Almudania, a una gazetilla que ni escrita a Cuenca, i que hem llegit, senyor Rector d'Alcúdia, amb pena i amb vergonya:

«Organizado por el Centro Recreativo Alcuense y con objeto de allegar fondos para terminar las obras que se efectúan en el Santuario de Nuestra Señora de la Victoria (La Mare de Déu Nostra), (\*) se han celebrado hoy por aficionados de esta localidad, una novillada con becerros de la ganadería de Son San Martí, actuandose Charlot y Llapicera y sus Botones, tres aficionados «inimitables», que compartiendo con algunos socios del expresado Centro la difícil tarea de contentar al público, ávido de ver dar batacazos y de saborear, por una peseta, faenas belmontistas y gallistas, nos han hecho pasar un rato agradablemente distraído. Amenizaron el acto dos bandas de música, una de la Puebla y la local, las cuales, como siempre, han estado a la altura de las circunstancias, dejándonos oír piezas de las más agradables de su repertorio. La presidencia ocupada por cinco simpáticas y bellas pollitas, ha sido la nota más saliente y que ha dado al espectáculo mayor animación.

Merece plácemes la sociedad, la comisión organizadora, la presidencia y cuantos han contribuido a que esta fiesta celebrada en familia, interrumpiera la monótona vida pueblerina. - C.

15 Mayo 1921.»

(\*) Per més burla i afronta.

Folietí del SOLLER -36-

LA LLAR DELS AVIS

- ¡Senyó! - féu l'amo commogut.

- L'amol - féu don Jaume amb veu també commoguda i allargant li la mà. I estrenyent fort la mà callosa de l'amo, li diu:

Tots ve un dia que tenim una mala hora. Jo vos vaig ofendre, l'amo, i venc...

- ¡Senyó, calli!

Tots estaven emocionats a davant aquella escena, ploraven i no gosaven mirar-se.

Don Jaume, sense amollar la mà de l'amo, encara digué:

- Vos demàn una cosa, l'amo: Quedau a Son Ginebró!

- Ja sab que vossa mercè comanda. -

- Idò sí comand, encara vos ne demàn un altre. -

- Digui!

- Vos demàn Na Magdalena pe'n Joan!

- ¡Ja m'ho deia es col! - digué don Melsiòn amb emoció i alegria, no podent aguantar més.

- Molt bons són aqueis versos d'Horaci - deia don Melsiòn a don Pau, - però abans d'ell ja e-hu havia dit Déu en es Gènesis: «Amb sa suò des teu front menjeràs es pa». Es trebai és sa primera font des benestar i de s'alegria! Sa feina és santa i assanta!

Trescant d'un vent i de l'altre, pels camins i viarans de Son Ginebró, el senyor jove se passetja contemplant les millores feies i fent encara nous castells.

Quisvulla el ves, coneixeria que la satisfacció li vessa, i qu'el seu cor esclata.

¡Quin canvil! ¡Com han mudat les coses! Sis anys de feina i treball, sis anys conreuant i millorant, sis anys de tráfec, però ara tot li somriu. Bé li torna la terra lo que ell li donà abans; sos afanyes s'han tornats alegries, i ses gotes de suor, perles. ¡Quina vida més tranquila i descansada! Ja mai havia somniat qu'en el camp s'hi pogués estar tan bé!

Son Ginebró no's sembla! Déu hi abocà a mà plena abundància. Tot prospera i va avant. - Ara beuen el vi, color del foc, de la vinya nova de la font ufana, i el seu cor

J. PONS, PVRE.

(Seguirá)

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérou t, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa —Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMI ON, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbère, 9  
Cette, 606 } Telegramas { CERBERE - José Coll  
CETTE - Llascane  
PORT-BOU - José Coll

MAISON

# Michel Ripoll et C.<sup>na</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

## SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

# MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE TÉLÉPHONE N.º 57

# La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

# BANCO DE LA UNIÓN

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO

MADRID

LA MEJOR COLOCACIÓN DEL DINERO

EL BANCO DE LA UNIÓN se dedica, según sus estatutos, a operaciones hipotecarias; a la fundación de colonias; a la construcción de viviendas con arreglo a la llamada ley de casas baratas; a la explotación agrícola; a cobrar y pagar por cuenta de sus socios, y a las demás operaciones que se consideren convenientes, dentro del carácter cooperativo que tiene el Banco y siempre en beneficio único de sus accionistas asociados.

EL BANCO DE LA UNIÓN proporciona una colocación segura a los capitalistas, sin exponerse a los peligros de las grandes especulaciones industriales y financieras, conservando en parte la emoción que debe existir en todo negocio, pero compatible en este caso con la seguridad más absoluta.

El capital del BANCO DE LA UNIÓN se halla dividido en acciones de socios fundadores, que quedaron suscritas totalmente al firmarse la escritura social, y en acciones de socios preferentes que hoy ofrecemos al público.

Las acciones de socios preferentes son nominativas, de 500 pesetas cada una y pagaderas en plazos mensuales de cinco pesetas.

Los beneficios que obtienen los suscriptores de las acciones de socios preferentes, son:

PRIMERO.—Pagar insensiblemente una acción de POSITIVO VALOR, puesto que los dividendos pasivos se abonan mensualmente a razón de cinco pesetas.

SEGUNDO.—Llevar todos los meses GRATUITAMENTE EN LA LOTERÍA NACIONAL una participación de una peseta por cada acción que suscriba.

TERCERO.—Recibir préstamos del Banco, con la única garantía de las acciones suscritas.

CUARTO.—Participar de los beneficios sociales, en la proporción de un 30 por ciento con los demás suscriptores de acciones preferentes.

QUINTO.—Reintegro de las 500 pesetas, valor nominal de las acciones, más el importe de los beneficios obtenidos, llegada la fecha de la amortización, si es que así se desea.

Siendo obligatorio, según los estatutos del Banco, invertir el capital que se recaude en operaciones de absoluta solidez, la colocación del dinero en acciones preferentes del BANCO DE LA UNIÓN ofrece el MAXIMUM DE GARANTIA y de beneficios, jamás igualados por ninguna otra entidad de las conocidas hasta hoy.

En resumen: los suscriptores de ACCIONES PREFERENTES que paguen todos sus dividendos, obtienen los siguientes beneficios:

a) SEGURIDAD ABSOLUTA DE GANAR, puesto que reciben a priori un beneficio equivalente al 20 por 100, o sea una peseta de lotería por cada cinco que abonen, y

b) PARTICIPACION EN LAS UTILIDADES que obtenga el Banco, en la proporción de un TREINTA POR CIENTO con los demás poseedores de acciones preferentes.

Se trata, por lo tanto, de una ocasión excepcional para colocar el dinero en forma segura y beneficiosa.

Para pedir antecedentes y detalles, sin que por ello adquieran compromiso alguno, a las oficinas provisionales del BANCO DE LA UNIÓN, Plaza del Teatro, número 3, BARCELONA.

Se precisan Subdirectores provinciales y Representantes locales

# PRODUCTOS CREUS

Indica exquisito refinamiento y buen gusto el hecho de que en un tocador no falte alguno de los acreditados

## PRODUCTOS CREUS

Agua de quina.—Ronquina "Superior".—Ronquina "Corriente".—Quina Espumosa.—Lociones de varios perfumes.—Extracto perfumes variados.

Tenemos otras muchas preparaciones que satisfacen todas las exigencias, entre las que figuran perfumes de exquisita fragancia, polvos de arroz, talco boratado, cremas para la cara, pomadas, jabones y otras muchas preparaciones de la casa.

## PRODUCTOS CREUS

— DE —

A. RAMON VIDAL

SUCESOR DE S. CREUS

de venta en SOLLER: en los principales establecimientos y en casa

SEBASTIAN VIDAL (Ca's Pintó)

FÁBRICA EN PALMA

Calle 31 Diciembre núm. 78

## Transporte Marítimo de Naranjas EN CAJAS Y A GRANEL

de  
**RIPOLL & C.º de Marsella**

efectuado por el rápido y especialmente instalado vapor **Unión** que saldrá de cenalmante de Gandía, directo, para Port-de-Bouc, puerto preferentísimo para la pronta y económica expedición de los vagones.

### SERVICIO GANDÍA-MARSELLA

prestado por los veleros a motor de 6 y 7 millas de andar

**Nuevo Corazón, Providencia y San Miguel**

NOTA:—La casa dispone de un servicio especial de auto-camiones para las entregas a domicilio.

## Maison d'Expedition ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuates.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cotte: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Fábrica de embutidos y mantecas de cerdo

— DE —

## JOSÈ AGUILÓ POMAR

Luna, 3. -- SOLLER

Habiéndose autorizado de nuevo la exportación de embutidos al extranjero, y siendo fabricante exportador de la sobrasada mallorquina, puedo servir cajas desde 10 kilos en adelante.

Para precios y condiciones escribira esta casa.

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

••• PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS •••

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS  
— POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## Andrés Castañer

Rue des Vieux-Remparts, 39, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

**Castañer-Orange** & Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

## Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

## GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

## Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique—Casasnovas—apucins, 55—BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: :: ::

:: :: :: :: :: POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

**ANTONIO PASTOR**

PROPRIETAIRE

4 Place de la République **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

**Expéditions directes de fruits et primeurs du pays**

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Especialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

**PASTOR-ORANGE****Téléphone 52****Expéditions Rapides et emballage soigné.****Hotel-Restaurant 'Marina'****Masó y Ester**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**"Lloyd Royal Belge,"****TRANSPORTES MARITIMOS**

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

**BELGICA \* HOLANDA \* ALEMANIA**

Conocimientos directos desde Palma para Amberes, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc.. etc., Rotterdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o "La Comercial,"

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

**Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Celestin's 10--LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

= = = **ALCIRA = VILLAREAL = = =**  
Telegramas: Cardell - ALCIRA.**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden. Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del Extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malaveilla (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinado con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona en tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren corre, 3 horas.

Aguas minero medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones de estómago e intestinos: los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: **RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.**—Barcelona.**BERNARDO ARBONA et ses fils****Importation - Exportation****FRUITS FRAIS, secs et primeurs**Maison principale á **MARSEILLE**: 28, Cours JulienTéléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDE MARSEILLE**Succursale á **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. NavarroTélégrammes: **ABEDÉ LAS PALMAS****PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos****Bartolomé Fiol** Sucesor**VIENNE (Isère)**—Rue des Clercs 11Telegramas: **FIOL-VIENNE**

TELÉFONO 2-27

**GASPARD MAYOL****EXPEDITEUR**Avenue de la Pepinière, 4 — **PERPIGNAN** (Pyr. Orles.)**Spécialité en toute sorte de primeurs**

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et forts, ails en chaînes, etc.

Télégrammes: **MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN****Commission - Consignation - Transit****IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE****Llorca y Costa****AGENS EN DOUANE**Correspondans de la Maison **Jose Coll, de Cèrber**TÉLÉGR. **LLASCANE-CETTE**

TELÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HERAULT

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»